

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

Ανακοίνωση αριθ.	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Επιτροπή	
93/C 87/01	Ecu	1
93/C 87/02	Κοινοποιήσεις των αποφάσεων που λαμβάνονται στο πλαίσιο διαφόρων διαδικασιών διαγωνισμού στον τομέα της γεωργίας (σιτηρά)	2
93/C 87/03	Ανακοίνωση της Επιτροπής, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 2 της οδηγίας 88/378/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τον κατάλογο των ενδεδειγμένων οργανισμών από τα κράτη μέλη του είναι υπεύθυνα να πραγματοποιήσουν την «ΕΚ» του τύπου του προβλεπόμενου στο άρθρο 8 παράγραφος 2 και στο άρθρο 10 της οδηγίας (ασφάλεια των παιχνιδιών)	3
93/C 87/04	Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 για ορισμένα διομηχανικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών, που παρατάθηκε για το έτος 1993 με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3917/92	4
93/C 87/05	Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 για ορισμένα διομηχανικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών, που παρατάθηκε για το έτος 1993 με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3917/92	5
93/C 87/06	Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 για ορισμένα υφαντουργικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών, που παρατάθηκε για το έτος 1993 με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3917/92	6

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
93/C 87/07	Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 για ορισμένα κλωστούφαντουργικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών, που παρατάθηκε για το έτος 1993 με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3917/92	6
93/C 87/08	Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας επανεξέτασης όσον αφορά την απόφαση για την αποδοχή αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν σε σχέση με τις εισαγωγές ουρίας καταγωγής Τσεχοσλοβακίας και ΕΣΣΔ	7
93/C 87/09	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση αριθ. IV/M.300 — Kingfisher/Darty)	8

II Προπαρασκευαστικές πράξεις

Επιτροπή

93/C 87/10	Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για μέτρα προσαρμογής ορισμένων τομέων της πορτογαλικής γεωργικής διομηχανίας	9
93/C 87/11	Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τα δίκτυα τηλεπληροφορικής μεταξύ διοικήσεων για τις στατιστικές των συναλλαγών αγαθών μεταξύ κρατών μελών — Commerce Electronic Data Interchange (COMEDI)	10

III Πληροφορίες

Επιτροπή

93/C 87/12	Phare — Μηχανογραφικό σύστημα — Περίληψη διακήρυξης διαγωνισμού προκηρυσσόμενου από την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για λογαριασμό της κυβέρνησης της Βουλγαρίας με αντικείμενο έργο χρηματοδοτούμενο από το πρόγραμμα Phare	12
------------	---	----

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ecu (¹)

26 Μαρτίου 1993

(93/C 87/01)

Ποσό σε εθνικό νόμισμα για μία μονάδα:

Φράγκο Βελγίου και		Δολάριο Ηνωμένων Πολιτειών	1,18693
Φράγκο Λουξεμβούργου	40,0291	Δολάριο Καναδά	1,47713
Δανική κορόνα	7,45687	Γιεν	138,277
Γερμανικό μάρκο	1,94122	Ελβετικό φράγκο	1,79701
Δραχμή	264,293	Νορβηγική κορόνα	8,25211
Ισπανική πεσέτα	138,704	Σουηδική κορόνα	9,16248
Γαλλικό φράγκο	6,60228	Φινλανδικό μάρκο	7,03373
Ιρλανδική λίρα	0,798847	Αυστριακό σελίνι	13,6603
Ιταλική λίρα	1894,39	Ισλανδική κορόνα	77,0671
Ολλανδικό φιορίνι	2,18264	Δολάριο Αυστραλίας	1,67291
Πορτογαλικό εσκούδο	179,950	Δολάριο Νέας Ζηλανδίας	2,22479
Λίρα στερλίνα	0,797666		

Η Επιτροπή έθεσε σε λειτουργία τέλεξ αυτόματης απάντησης που διαβιβάζει σε κάθε ενδιαφερόμενο, με απλή κλήση του τέλεξ, τις τιμές μετατροπής στα κυριότερα νομίσματα. Η υπηρεσία αυτή λειτουργεί κάθε μέρα από τις 3.30 μ.μ. μέχρι την επομένη στη 1 μ.μ.

Ο ενδιαφερόμενος πρέπει να ενεργήσει κατά τον ακόλουθο τρόπο:

- να καλέσει τον αριθμό τέλεξ 23789 στις Βρυξέλλες,
- να στείλει τα στοιχεία του δικού του τέλεξ,
- να σχηματίσει τον κώδικα «cccc» που θέτει σε ενέργεια το σύστημα αυτόματης απάντησης και επιφέρει την εγγραφή των τιμών μετατροπής του Ecu στο δικό του τέλεξ,
- να μη διακόψει την επικοινωνία πριν από το τέλος του μηνύματος που προαναγγέλλεται με την εγγραφή του κώδικα «ffff».

Σημείωση: Η Επιτροπή έχει επίσης σε υπηρεσία τέλεξ αυτόματης απάντησης (με αριθ. 21791) που δίνει ημερήσια στοιχεία που αφορούν τον υπολογισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών στο πλαίσιο της εφαρμογής της κοινής γεωργικής πολιτικής.

(¹) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3180/78 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 379 της 30. 12. 1978, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1971/89 (ΕΕ αριθ. L 189 της 4. 7. 1989, σ. 1).

Απόφαση 80/1184/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1980 (συνθήκη της Λομέ) (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 34).

Απόφαση αριθ. 3334/80/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 27).

Δημοσιονομικός κανονισμός της 16ης Δεκεμβρίου 1980 εφαρμοζόμενος στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 23).

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3308/80 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 1).

Απόφαση του Συμβουλίου των Διοικητών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων της 13ης Μαΐου 1981 (ΕΕ αριθ. L 311 της 30. 10. 1981, σ. 1).

Κοινοποιήσεις των αποφάσεων που λαμβάνονται στο πλαίσιο διαφόρων διαδικασιών διαγωνισμού στον τομέα της γεωργίας (σιτηρά)

(93/C 87/02)

(Βλέπε ανακοίνωση στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 360 της 21ης Δεκεμβρίου 1982, σ. 43)

Διαρκής διαγωνισμός	Εβδομαδιαίος διαγωνισμός	
	Ημερομηνία αποφάσεως της Επιτροπής	Μέγιστη επιστροφή
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1343/92 της Επιτροπής της 26ης Μαΐου 1992 περί ανοίγματος διαγωνισμού περί καθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή σκληρού σίτου προς τις χώρες των ζωνών I, II, III, IV, V, VI, VII και VIII (ΕΕ αριθ. L 145 της 27. 5. 1992, σ. 22)	25. 3. 1993	Άρνηση προσφοράς
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1356/92 της Επιτροπής της 26ης Μαΐου 1992 περί ειδικού μέτρου παρεμβάσεως για την κριθή στην Ισπανία (ΕΕ αριθ. L 145 της 27. 5. 1992, σ. 58)	—	Απουσία προσφοράς
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1345/92 της Επιτροπής της 26ης Μαΐου 1992 περί ανοίγματος διαγωνισμού περί καθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής προς τις χώρες των ζωνών I, II, III, IV, V, VI, VII και VIII (ΕΕ αριθ. L 145 της 27. 5. 1992, σ. 28)	25. 3. 1993	82,49 Ecu/τόνο
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1346/92 της Επιτροπής της 26ης Μαΐου 1992 περί ανοίγματος διαγωνισμού περί καθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς τις χώρες των ζωνών I, II, III, IV, V, VI, VII και VIII (ΕΕ αριθ. L 145 της 27. 5. 1992, σ. 31)	25. 3. 1993	Άρνηση προσφοράς
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1344/92 της Επιτροπής της 26ης Μαΐου 1992 περί ανοίγματος διαγωνισμού περί καθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή σίκαλης προς τις χώρες των ζωνών I, II, III, IV, V, VI, VII και VIII (ΕΕ αριθ. L 145 της 27. 5. 1992, σ. 25)	25. 3. 1993	96,99 Ecu/τόνο
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1910/92 της Επιτροπής της 10ης Ιουλίου 1992 περί ειδικού μέτρου παρεμβάσεως για τον σκληρό σίτο στην Ελλάδα (ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 20)	—	Απουσία προσφοράς
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2748/92 της Επιτροπής της 21ης Σεπτεμβρίου 1992 περί δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή στρογγύλων σπόρων λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 279 της 23. 9. 1992, σ. 10)	25. 3. 1993	280,00 Ecu/τόνο
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2749/92 της Επιτροπής της 21ης Σεπτεμβρίου 1992 περί δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 279 της 23. 9. 1992, σ. 12)	25. 3. 1993	286,00 Ecu/τόνο
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2750/92 της Επιτροπής της 21ης Σεπτεμβρίου 1992 περί δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 279 της 23. 9. 1992, σ. 14)	25. 3. 1993	286,00 Ecu/τόνο
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 66/93 της Επιτροπής της 15ης Ιανουαρίου 1993 σχετικά με την έναρξη διαγωνισμού για τη μείωση τις εισφορές κατά την εισαγωγή αραβοσίτου προελεύσεως τρίτων χωρών (ΕΕ αριθ. L 10 της 16. 1. 1993, σ. 5)	—	Απουσία προσφοράς
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 68/93 της Επιτροπής της 15ης Ιανουαρίου 1993 για την έναρξη διαγωνισμού για τη μείωση της εισφοράς κατά την εισαγωγή σόργα προελεύσεως τρίτων χωρών (ΕΕ αριθ. L 10 της 16. 1. 1993, σ. 9)	—	Απουσία προσφοράς
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 230/93 της Επιτροπής της 3ης Φεβρουαρίου 1993 περί ανοίγματος διαγωνισμού περί καθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή καλαμποκιού προς τις χώρες των ζωνών I και III b) (ΕΕ αριθ. L 27 της 4. 2. 1993, σ. 20)	25. 3. 1993	Άρνηση προσφοράς

Ανακοίνωση της Επιτροπής, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 2 της οδηγίας 88/378/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾ σχετικά με τον κατάλογο των ενδεδειγμένων οργανισμών από τα κράτη μέλη του είναι υπεύθυνα να πραγματοποιήσουν την «ΕΚ» του τύπου του προβλεπόμενου στο άρθρο 8 παράγραφος 2 και στο άρθρο 10 της οδηγίας (ασφάλεια των παιχνιδιών)

(93/C 87/03)

Κατάλογος των κοινοποιημένων οργανισμών, όπως ενδείκνυται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 της οδηγίας 88/378/ΕΟΚ, από τη Μεγάλη Βρετανία, σύμφωνα με τις συνθήκες τις προβλεπόμενες στο παράρτημα III της εν λόγω οδηγίας.

Ενημέρωση

Albury Laboratories — διακριτικός αριθμός 0008 — μετονομάστηκαν σε: ETL Albury.

Η διεύθυνσή τους και ο τηλεφωνικός αριθμός είναι:

Manfield Park, Cranleigh, Surrey GU6 8PY [τηλ.: (04 83) 26 88 00].

Κατάλογος των κοινοποιημένων οργανισμών, όπως ενδείκνυται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 της οδηγίας 88/378/ΕΟΚ, από τη Γερμανία, σύμφωνα με τις συνθήκες τις προβλεπόμενες στο παράρτημα III της εν λόγω οδηγίας.

Ενημέρωση

Dekra — διακριτικός αριθμός 0021 — μετονομάστηκε σε:

Dekra AG — Prüf- und Zertifizierungsstelle, Schulze-Delitzsch-Straße 49, 7000 Stuttgart 80.

Διορθωτικό

Η διπλή αναφορά που δόθηκε στην Dekra AG — διακριτικός αριθμός 0041 — πρέπει να αποσυρθεί. Αποσύρεται, λοιπόν, ο διακριτικός αριθμός 0041 και το περιεχόμενό του.

Η Επιτροπή εξασφαλίζει την ενημέρωση του παρόντος καταλόγου ⁽²⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 187 της 16. 7. 1988, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 154 της 23. 6. 1990, σ. 3.

ΕΕ αριθ. C 162 της 3. 7. 1990, σ. 25.

ΕΕ αριθ. C 278 της 6. 11. 1990, σ. 3.

ΕΕ αριθ. C 320 της 20. 12. 1990, σ. 3.

ΕΕ αριθ. C 13 της 19. 1. 1991, σ. 3.

ΕΕ αριθ. C 32 της 7. 2. 1991, σ. 6.

ΕΕ αριθ. C 68 της 16. 3. 1991, σ. 3.

ΕΕ αριθ. C 264 της 10. 10. 1991, σ. 4.

ΕΕ αριθ. C 272 της 17. 10. 1991, σ. 3.

ΕΕ αριθ. C 279 της 26. 10. 1991, σ. 4.

ΕΕ αριθ. C 282 της 29. 10. 1991, σ. 2 (διορθωτικό).

ΕΕ αριθ. C 307 της 27. 11. 1991, σ. 3.

ΕΕ αριθ. C 25 της 1. 2. 1992, σ. 3.

ΕΕ αριθ. C 73 της 24. 3. 1992, σ. 2.

ΕΕ αριθ. C 97 της 16. 4. 1992, σ. 3.

ΕΕ αριθ. C 264 της 13. 10. 1992, σ. 7.

Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 για ορισμένα βιομηχανικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών, που παρατάθηκε για το έτος 1993 με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3917/92

(93/C 87/04)

Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90⁽¹⁾, που παρατάθηκε για το έτος 1993 με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3917/92⁽²⁾, η Επιτροπή ανακοινώνει ότι τα καθορισμένα ποσά με δασμό μηδέν που αναφέρονται στη συνέχεια έχουν εξαντληθεί:

Αύξων αριθμός	Περιγραφή εμπορευμάτων	Καταγωγή	Υψος καθορισμένου ποσού με δασμό μηδέν (σε Ecu)	Ημερομηνία εξάντλησης
10.0890	Έλικες, δίδες, παξιμάδια, καρφιά μακριά με δόλτες για σιδηροτροχίες, καρφιά με δόλτες και με κεφάλι σε σχήμα αγκίστρου, καζονόκαρφα (πριτσίνια), κοπίλιες, σφήνες, περόνες σύνδεσης, ροδέλες (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι ροδέλες που προορίζονται να λειτουργούν ως ελατήρια) και παρόμοια είδη, από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυδα – Είδη με δόλτες – Άλλες ξυλόδιδες	Κίνα	1 141 000	24. 2. 1993
10.0940	Εργαλεία και συλλογές εργαλείων του χεριού (στα οποία περιλαμβάνονται και οι γυαλοκόπτες με διαμάντι) που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού. Καμινέτα για τη συγκόλληση των μετάλλων και παρόμοια. Μέγκενες, αρμοσφιχτήρες και παρόμοια, αλλά από εκείνα που αποτελούν εξαρτήματα ή μέρη μηχανών-εργαλείων. Αμόνια. Φορητά σιδηρουργικά καμίνια. Τροχοί ακονίσματος με το σκελετό τους, χειροκίνητοι ή ποδοκίνητοι	Κίνα	10 143 000	25. 2. 1993
10.1096	Εργαλεία, τουλάχιστον δύο, των κλάσεων 8202 μέχρι 8205, συσκευασμένα σε συλλογή για τη λιανική πώληση Σωληνωτές καθοδικές λυχνίες για δέκτες τηλεόρασης, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι σωληνωτές λυχνίες για συσκευές προβολής εικόνων δίντεο – Ασπρόμαυρες ή άλλες μονόχρωμες, των οποίων η διαγώνιος της οθόνης δεν υπερβαίνει τα 52 cm – Άλλες σωληνωτές λυχνίες φωτοκαθόδου	Νότια Κορέα	1 158 000	24. 2. 1993

Για τις εισαγωγές καθ' υπέρβαση των ποσών αυτών πρέπει να εισπράττονται οι κανονικοί δασμοί του κοινού δασμολογίου.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 396 της 31. 12. 1992, σ. 1.

Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 για ορισμένα διομηχανικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών, που παρατάθηκε για το έτος 1993 με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3917/92

(93/C 87/05)

Σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 ⁽¹⁾, που παρατάθηκε για το έτος 1993 με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3917/92 ⁽²⁾, η Επιτροπή ανακοινώνει ότι οι κοινοτικές δασμολογικές οροφές που αναφέρονται στη συνέχεια έχουν εξαντληθεί:

Αύξων αριθμός	Περιγραφή εμπορευμάτων	Καταγωγή	Υψος οροφής (σε Ecu)
10.0458	Πολυμερή του χλωριούχου δινυλίου ή άλλων αλογονωμένων ολεφινών, σε αρχικές μορφές: – Πολυχλωριούχο δινύλιο, μη αναμειγμένο με άλλες ουσίες – Πολυχλωριούχο δινύλιο, άλλο: – – Μη πλαστικοποιημένο – – Πλαστικοποιημένο	Βραζιλία	5 513 000
10.0520	Δέρματα αποτριχωμένα βοοειδών και δέρματα αποτριχωμένα μονόπλων, παρασκευασμένα, άλλα από εκείνα των κλάσεων 4108 ή 4909 – Δέρματα ολόκληρα βοοειδών, με επιφάνεια κατά μονάδα που δεν υπερβαίνει τα 28 τετραγωνικά πόδια (2,6 m ²) – – Άλλα – – – Με άλλο τρόπο παρασκευασμένα – Άλλα δέρματα βοοειδών και δέρματα μονόπλων, πρεγαμηνοειδή ή παρασκευασμένα μετά τη δέψη	Αργεντική Ινδία	8 682 000 8 682 000
10.0540	Δέρματα αποτριχωμένα αιγοειδών, παρασκευασμένα, άλλα από εκείνα των κλάσεων 4108 ή 4109 – Πρεγαμηνοειδή ή παρασκευασμένα μετά τη δέψη	Πακιστάν Ινδία	2 894 000 2 894 000

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 396 της 31. 12. 1992, σ. 1.

Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 για ορισμένα υφαντουργικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών, που παρατάθηκε για το έτος 1993 με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3917/92

(93/C 87/06)

Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 ⁽¹⁾, που παρατάθηκε για το έτος 1993 με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3917/92 ⁽²⁾, η Επιτροπή ανακοινώνει ότι τα καθορισμένα ποσά με δασμό μηδέν που αναφέρονται στη συνέχεια έχουν εξαντληθεί:

Αύξων αριθμός	Κατηγορία	Καταγωγή	Ύψος καθορισμένου ποσού με δασμό μηδέν	Ημερομηνία εξάντλησης
40.0050 (1. 1. — 30. 6. 1993)	5	Ταϊλάνδη	754 500 τεμάχια	19. 1. 1993
40.0260	26	Νότια Κορέα	79 000 τεμάχια	1. 3. 1993

Για τις εισαγωγές καθ' υπέρβαση των ποσών αυτών πρέπει να εισπράττονται οι κανονικοί δασμοί του κοινού δασμολογίου.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990, σ. 39.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 396 της 31. 12. 1992, σ. 1.

Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 για ορισμένα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών, που παρατάθηκε για το έτος 1993 με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3917/92

(93/C 87/07)

Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 ⁽¹⁾, που παρατάθηκε για το έτος 1993 με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3917/92 ⁽²⁾, η Επιτροπή ανακοινώνει ότι τα καθορισμένα ποσά με δασμό μηδέν που αναφέρονται στη συνέχεια έχουν εξαντληθεί:

Αύξων αριθμός	Κατηγορία	Καταγωγή	Ύψος οροφής
40.0220	22	Πακιστάν	649 τόνοι
40.0660	66	Βραζιλία	23 τόνοι
40.0720	72	Μαλαισία	189 000 τεμάχια
40.0780	78	Πακιστάν	159 τόνοι
40.0780	78	Ινδία	159 τόνοι
40.0850	85	Κίνα	1 τόνος
40.1130	113	Νότια Κορέα	5 τόνοι

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990, σ. 39.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 396 της 31. 12. 1992, σ. 1.

Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας επανεξέτασης όσον αφορά την απόφαση για την αποδοχή αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν σε σχέση με τις εισαγωγές ουρίας καταγωγής Τσεχοσλοβακίας και ΕΣΣΔ

(93/C 87/08)

Προηγούμενη διαδικασία

Το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3339/87⁽¹⁾, επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ουρίας καταγωγής Λιθύης και Σαουδικής Αραβίας και απεδέχθη τις αναλήψεις υποχρεώσεων που προτάθηκαν σε σχέση με τις εισαγωγές ουρίας καταγωγής Τσεχοσλοβακίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας, Κουβέιτ, ΕΣΣΔ, Τρινιδάδ και Τομπάγκο και Γιουγκοσλαβίας.

Με απόφαση της Επιτροπής της 21ης Φεβρουαρίου 1989⁽²⁾ επιβεβαιώθηκαν οι αναλήψεις υποχρεώσεων που είχαν γίνει αποδεκτές με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3339/87.

Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2835/91⁽³⁾ και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3514/91⁽⁴⁾, τα μέτρα που αφορούσαν τις χώρες Τρινιδάδ και Τομπάγκο και Σαουδική Αραβία καταργήθηκαν ή ανακλήθηκαν αντιστοίχως. Η ισχύς των μέτρων που αφορούσαν τη Λιθύη έληξε το Νοέμβριο 1992⁽⁵⁾.

Εφόσον η Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας αποτελεί σήμερα επισήμως τμήμα της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, κάθε ανάληψη υποχρέωσης που υπέγραψε στο παρελθόν η Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας δεν έχει νομική βάση και συνεπώς δεν παράγει πλέον κανένα αποτέλεσμα. Συνεπώς, τα μόνα μέτρα που εξακολουθούν να ισχύουν με βάση τις ανωτέρω αποφάσεις είναι εκείνα που αφορούν την πρώην Τσεχοσλοβακία, το Κουβέιτ, την πρώην ΕΣΣΔ και την πρώην Γιουγκοσλαβία.

Προϊόν

Το υπό εξέταση προϊόν είναι η ουρία, έστω και σε υδατικό διάλυμα⁽⁶⁾. Η επανεξέταση θα έχει ως αντικείμενο την ουρία, όπως αυτή ορίζεται στον κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3339/87.

Λόγοι επανεξέτασης

Προκειμένου περί των μέτρων που ισχύουν έναντι της πρώην Γιουγκοσλαβίας και του Κουβέιτ, τα στοιχεία που έχει συγκεντρώσει η Επιτροπή δείχνουν ότι οι εισαγωγές από την πρώην Γιουγκοσλαβία ανταποκρίνονται στην ανάληψη υποχρέωσης που έχει γίνει αποδεκτή και ότι προς το παρόν δεν πραγματοποιούνται εισαγωγές στην Κοινότητα του υπό εξέταση προϊόντος από το Κουβέιτ.

Ωστόσο, τα στοιχεία που έχει συγκεντρώσει η Επιτροπή σχετικά με τις εισαγωγές φανερώνουν ότι στην περίπτωση της Τσεχοσλοβακίας (δηλαδή σήμερα της Τσεχικής Δημοκρατίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας), ορισμένων Δημοκρατιών της πρώην ΕΣΣΔ, της Ρωσικής Ομοσπονδίας και της Ουκρανίας, το μέγεθος των εισαγωγών από τις χώρες αυτές είναι, για τους λόγους που εκτίθενται κατωτέρω, σημαντικά μεγαλύτερο από αυτό που προβλέπουν οι αντίστοιχες αναλήψεις υποχρεώσεων.

Στην περίπτωση της Τσεχικής και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, οι συνολικές εισαχθείσες ποσότητες αυξήθηκαν από τους 94 146 τόνους το 1991 (διάστημα δώδεκα μηνών) σε 96 405 τόνους για τους πρώτους οκτώ μήνες του 1992.

Προκειμένου περί των Δημοκρατιών εκείνων της πρώην ΕΣΣΔ που είναι γνωστό ότι διαθέτουν εγκαταστάσεις παραγωγής ουρίας (δηλαδή της Λευκορωσίας, της Γεωργίας, του Τατζικιστάν, του Ουζμπεκιστάν), της Ρωσικής Ομοσπονδίας και της Ουκρανίας, οι εισαγωγές από τις εν λόγω χώρες υπολογίζεται ότι αυξήθηκαν από τους 57 231 τόνους το 1991 (διάστημα δώδεκα μηνών) στους 94 432 τόνους για τους πρώτους οκτώ μήνες του 1992.

Οι αναλήψεις υποχρεώσεων τις οποίες αφορούσε η προηγούμενη διαδικασία είχαν προταθεί από εξαγωγείς, οι οποίοι το 1987 διέθεταν το αποκλειστικό μονοπώλιο των εξαγωγών. Ωστόσο, ως αποτέλεσμα της μεταβολής των οικονομικών συνθηκών στις υπό εξέταση χώρες, τα μονοπωλιακά δικαιώματα έπαυσαν να υφίστανται από το 1990 και εξής.

Πιθανός λόγος της αύξησης των εξαγωγών είναι ότι πολυάριθμοι οργανισμοί στις εν λόγω χώρες μπορούν πλέον να πωλούν εξ ιδίου δικαιώματος ουρία απευθείας στην Κοινότητα και, επιπλέον, ότι για τις εξαγωγές τους προς την Κοινότητα δεν δεσμεύονται από τους όρους των αρχικών αναλήψεων υποχρεώσεων.

Οι αναλήψεις υποχρεώσεων απέδωσαν στο να επιτρέψουν στην κοινοτική διομηχανία να πραγματοποιεί πωλήσεις υπό ομαλές συνθήκες ανταγωνισμού και για το σκοπό αυτό περιόριζαν τις εξαγωγές των υπό εξέταση χωρών μέχρι κάποιο όριο. Ωστόσο, δεδομένου ότι σήμερα η αγορά της Κοινότητας βρίσκεται σε κάμψη, ενώ, όπως αναφέρθη ανωτέρω, οι εισαγωγές από τις υπό εξέταση χώρες αυξάνονται με ταχύ ρυθμό, η Επιτροπή θεωρεί πως υπάρχουν βάσιμες ενδείξεις ότι οι αναλήψεις υποχρεώσεων έχουν παύσει να επιτυγχάνουν τον ανωτέρω στόχο.

Διαδικασία

Με βάση τα ανωτέρω δεδομένα, η Επιτροπή διαθέτει επαρκείς αποδείξεις για τη μεταβολή των συνθηκών, που να δικαιολογούν την κίνηση διαδικασίας επανεξέτασης των αναλήψεων υποχρεώσεων που έγιναν αποδεκτές αρχικά και επιβεβαιώθηκαν στη συνέχεια με την απόφαση της Επιτροπής της 21ης Φεβρουαρίου 1989. Συνεπώς, η Επιτροπή,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 317 της 7. 11. 1987, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 52, της 24. 2. 1989, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 272 της 28. 9. 1991, σ. 10.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 334 της 5. 12. 1991, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. C 294 της 10. 11. 1992, σ. 15.

⁽⁶⁾ Μετά την αναδιάρθρωση της συνδυασμένης ονοματολογίας, το υπό εξέταση προϊόν υπάγεται πλέον στους κωδικούς ΣΟ 3102 10 10 και 3102 10 90. Πριν από την 1 Ιανουαρίου 1993 οι αντίστοιχοι κωδικοί ΣΟ ήταν 3102 10 10, 3102 10 91 και 3102 10 99.

κατόπιν διαβουλεύσεων, άρχισε έρευνα σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου. Η έρευνα αφορά την Τσεχική Δημοκρατία, τη Σλοβακική Δημοκρατία, τις Δημοκρατίες της Λευκορωσίας, της Γεωργίας, του Τατζικιστάν και του Ουζμπεκιστάν, τη Ρωσική Ομοσπονδία και την Ουκρανία.

Επειδή οι ανωτέρω Δημοκρατίες της πρώην ΕΣΣΔ, η Ρωσική Ομοσπονδία και η Ουκρανία δεν έχουν οικονομία της αγοράς, η κανονική αξία, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου, πρέπει να καθορισθεί με βάση τρίτη χώρα με οικονομία της αγοράς. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή θα λάβει υπόψη της τα στοιχεία που θα της υποβάλουν τα ενδιαφερόμενα μέρη για την επιλογή της χώρας αναφοράς.

Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους, απαντώντας ειδικότερα στο ερωτηματολόγιο που απευθύνεται στα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται και προσκομίζοντας αποδεικτικά στοιχεία. Επιπλέον, η Επιτροπή θα ακούσει τις απόψεις των μερών που θα το ζητήσουν, όταν γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, υπό τον όρο ότι μπορούν να αποδείξουν ότι ενδέχεται να θιγούν από το αποτέλεσμα της διαδικασίας.

Η παρούσα ανακοίνωση δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου.

Προθεσμία

Οποιαδήποτε πληροφορία σχετικά με το θέμα και οποιαδήποτε αίτηση για ακρόαση πρέπει να αποσταλούν γραπτώς στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Σχέσεων (Τμήμα Ι-Γ-2), rue de la Loi 200, B-1049 Brussels ⁽¹⁾, το αργότερο εντός 30 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης ή, για τα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, από την ημερομηνία κατά την οποία ελήφθη η επιστολή που συνοδεύει το προαναφερόμενο ερωτηματολόγιο, ανάλογα με το ποια ημερομηνία είναι μεταγενέστερη. Η επιστολή θεωρείται ότι λαμβάνεται επτά ημέρες από την ημερομηνία αποστολής της.

Κάθε μέρος που δεν έλαβε ερωτηματολόγιο πρέπει να το ζητήσει εντός δύο εβδομάδων από την παρούσα δημοσίευση. Όλα τα ερωτηματολόγια που ζητούνται κατά τον τρόπο αυτό (ή που ζητούνται μετά ημερομηνία αυτή) πρέπει να αποσταλούν συμπληρωμένα στην ανωτέρω διεύθυνση το αργότερο εντός 45 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης.

Εάν οι απαιτούμενες πληροφορίες και τα επιχειρήματα δεν παραληφθούν υπό την προσηκουσα μορφή εντός της προαναφερόμενης προθεσμίας, οι κοινοτικές αρχές δύνανται να προβούν σε προκαταρκτικά ή τελικά συμπεράσματα με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 7 στοιχείο 6) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

⁽¹⁾ Τέλεξ COMEU B 21877· τέλεφαξ (32-2) 295 65 05.

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση

(Υπόθεση αριθ. IV/M.300 — Kingfisher/Darty)

(93/C 87/09)

Στις 22 Μαρτίου 1993, η Επιτροπή αποφάσισε να μην διατυπώσει αντιρρήσεις για την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την αναγνωρίσει ως σύμφωνη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή δασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο 6) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου ⁽¹⁾. Τρίτα μέρη, για τα οποία η υπόθεση παρουσιάζει επαρκές ενδιαφέρον, μπορούν να έχουν αντίγραφο της απόφασης υποβάλλοντας γραπτή αίτηση στην ακόλουθη διεύθυνση:

Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού (ΓΔ IV),
Task Force Συγκεντρώσεων,
Avenue de Cortenberg 150,
B-1049 Bruxelles.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1989. Διορθωτικό στην ΕΕ αριθ. L 257 της 21. 9. 1990, σ. 13.

II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για μέτρα προσαρμογής ορισμένων τομέων της πορτογαλικής γεωργικής διομηχανίας

(93/C 87/10)

COM(93) 79 τελικό

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 9 Μαρτίου 1993)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας:

ότι η υλοποίηση της ενιαίας αγοράς προϋποθέτει την απάλειψη των εμποδίων στις συναλλαγές όχι μόνο μεταξύ των κρατών μελών της Κοινότητας με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, αλλά επίσης, κατά το μέτρο του δυνατού, μεταξύ αυτών των κρατών μελών και της Ισπανίας και της Πορτογαλίας·

ότι, σύμφωνα με τα ανωτέρω, απαλείφονται οι περισσότεροι μεταδατικοί μηχανισμοί προσχώρησης της Πορτογαλίας πριν από τη λήξη της προθεσμίας που προβλέπεται στην πράξη προσχώρησης· ότι η απάλειψη αυτή επιβάλλει σε ορισμένους τομείς της πορτογαλικής διομηχανίας, των οποίων οι διαρθρώσεις είναι ακόμη παλαιές, μια σημαντική πρόκληση έναντι του αυξημένου ανταγωνισμού των άλλων κρατών μελών και των τρίτων χωρών· ότι πρέπει, συνεπώς, να ενθαρρυνθεί η προσπάθεια προσαρμογής των τομέων αυτών για να είναι δυνατός ο εκσυγχρονισμός τους· ότι, γι' αυτό, πρέπει να χορηγηθεί στις επιχειρήσεις του τομέα αυτού, με φθίνοντα τρόπο κατά τη διάρκεια τριών ετών, ενίσχυση, συναρτήσει των καθορισθεισών δυνατοτήτων επί τη δάσει της πραγματοποιηθείσας παραγωγής κατά τη διάρκεια μιας ιστορικής περιόδου αναφοράς και η οποία θα καθοριστεί από τις πορτογαλικές αρχές,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Καθιερώνεται διαρθρωτική ενίσχυση προσαρμογής, που αποσκοπεί στην επιτάχυνση του εκσυγχρονισμού, για τις επιχειρήσεις των τομέων της πορτογαλικής γεωργικής διομηχανίας οι οποίοι θίγονται από την επιταχυνόμενη απάλειψη των μεταδατικών μηχανισμών προσχώρησης και η οποία θα ανταποκρίνεται στα κριτήρια που θα καθοριστούν από τις πορτογαλικές αρχές σε εφαρμογή της παραγράφου 3.

2. Η ενίσχυση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 παρέχεται στις επιχειρήσεις των εν λόγω τομέων:

- με φθίνοντα τρόπο κατά τη διάρκεια τριών ετών και
- συναρτήσει των καθορισθεισών δυνατοτήτων επί τη δάσει της πραγματοποιηθείσας παραγωγής κατά τη διάρκεια μιας ιστορικής περιόδου αναφοράς.

3. Οι πορτογαλικές αρχές καθορίζουν:

- τους τομείς που πληρούν τους όρους που προβλέπονται στην παράγραφο 1,
- τα κριτήρια τα οποία πρέπει να πληρούν οι δικαιούχες επιχειρήσεις. Αυτά καθορίζονται δάσει αντικειμενικών στοιχείων,
- τις ενισχύσεις. Η ενίσχυση καθορίζεται δάσει αντικειμενικών κριτηρίων και, ιδίως, συναρτήσει του βαθμού δυσκολίας που συναντά ο κάθε τομέας από την επιταχυνόμενη κατάργηση των μεταδατικών μηχανισμών προσχώρησης,
- την περίοδο αναφοράς που προβλέπεται στην παράγραφο 2, αν και αυτή δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να ξεπεράσει την 31η Δεκεμβρίου 1992.

4. Η ενίσχυση που προβλέπεται στο παρόν άρθρο περιορίζεται σε 60 εκατομμύρια Ecu. Συνιστά μέτρο παρεμβάσεως κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70⁽¹⁾.

Άρθρο 2

Οι πορτογαλικές αρχές ανακοινώνουν στην Επιτροπή, αμέσως μετά την έγκρισή τους και το αργότερο την 1η Ιουνίου 1993, τα στοιχεία που καθορίζονται σε εφαρμογή του άρθρου 1 παράγραφος 3.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

(¹) ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.

Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τα δίκτυα τηλεπληροφορικής μεταξύ διοικήσεων για τις στατιστικές των συναλλαγών αγαθών μεταξύ κρατών μελών — Commerce Electronic Data Interchange (COMEDI)

(93/C 87/11)

COM(93) 73 τελικό — SYN 454

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 15 Μαρτίου 1993)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100 Α,

την πρόταση της Επιτροπής,

Σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

Εκτιμώντας:

ότι η ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς προϋποθέτει την εξάλειψη των φυσικών συνόρων μεταξύ των κρατών μελών· ότι πρέπει να καθορισθεί ένα ικανοποιητικό επίπεδο παροχής πληροφοριών για τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές αγαθών με μέσα που δεν συνεπάγονται ελέγχους, έστω και έμμεσους, στα εσωτερικά σύνορα·

ότι πρέπει, κατά συνέπεια, τα στοιχεία που είναι απαραίτητα για τις στατιστικές των ενδοκοινοτικών συναλλαγών αγαθών να παρέχονται απευθείας από τους αποστολείς και τους παραλήπτες, με μεθόδους και στατιστικές που θα διασφαλίζουν την πληρότητα, την πιστότητα και την επικαιρότητα αυτών των στοιχείων, χωρίς να αποτελούν για τους ενδιαφερομένους, και ιδίως για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, φόρτο δυσανάλογο σε σχέση με τα αναμενόμενα από τους χρήστες των στατιστικών αυτών αποτελέσματα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3330/91 του Συμβουλίου της 7ης Νοεμβρίου 1991 για τις στατιστικές των συναλλαγών αγαθών μεταξύ κρατών μελών⁽¹⁾ προβλέπει ότι είναι σκόπιμο να δημιουργηθούν οι προϋποθέσεις για αυξημένη προσφυγή στην αυτόματη επεξεργασία και στην ηλεκτρονική διαδίδση των πληροφοριών, ώστε να διευκολυνθεί το έργο των υπόχρεων παροχής πληροφοριών·

ότι η συνθήκη για την ευρωπαϊκή ένωση ορίζει, στο άρθρο 129 Β, ότι η Κοινότητα συμβάλλει στη δημιουργία και την ανάπτυξη διευρωπαϊκών δικτύων, ιδίως στον τομέα των τηλεπικοινωνιών, αποσκοπώντας στην προώθηση της διασύνδεσης και της διαλειτουργικότητας των εθνικών δικτύων, καθώς και της πρόσβασης στα δίκτυα αυτά·

ότι είναι σκόπιμο να μειωθεί ο φόρτος υποβολής δηλώσεων από τις επιχειρήσεις, δελτιώνοντας συγχρόνως την κυκλοφορία των στατιστικών πληροφοριών, με σκοπό τη δημιουργία της ευρωπαϊκής αγοράς πληροφοριών·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3924/91 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1991 σχετικά με την καθιέρωση έρευνας για τη βιομηχανική παραγωγή⁽²⁾ προβλέπει ότι θα πρέπει να εξασφαλιστεί η κατάρτιση εναρμονισμένων στατιστικών που να αποτελούν, κυρίως, το συνδετικό κρίκο μεταξύ των στατιστικών παραγωγής και των στατιστικών των εμπορικών συναλλαγών, πράγμα που αποτελεί ουσιαστικό στοιχείο για τη διαφάνεια της αγοράς και την εκτίμηση της ανταγωνιστικότητας των επιχειρήσεων·

ότι η προώθηση της χρήσης εναρμονισμένων προτύπων και εννοιών σε ευρωπαϊκό επίπεδο οδηγεί, τελικά, στην κατάργηση της διπλής εκτέλεσης παρόμοιων εργασιών και σε οικονομίες κλίμακας, ευνοώντας παράλληλα τη δημιουργία νέων υπηρεσιών στον τομέα της στατιστικής τηλεπληροφορικής·

ότι η δημιουργία κοινών στατιστικών προτύπων που επιτρέπουν την παραγωγή εναρμονισμένων πληροφοριών είναι μια δραστηριότητα που δεν μπορεί να αναληφθεί αποτελεσματικά παρά μόνο σε κοινοτικό επίπεδο, ενώ η εφαρμογή τους θα γίνει σε κάθε κράτος μέλος, υπό την αιγίδα των οργανισμών και των ιδρυμάτων που είναι υπεύθυνα για την κατάρτιση και τη διάδοση των επίσημων στατιστικών,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Θεσπίζεται σύνολο δράσεων που θα επιτρέψει τη δημιουργία ομοιογενών υποδομών, σε ευρωπαϊκό επίπεδο, για τη συλλογή των δηλώσεων που υποβάλλουν οι επιχειρήσεις σχετικά με τα δεδομένα των συναλλαγών αγαθών και της παραγωγής, τον έλεγχό τους, την προεπεξεργασία τους και τη διάδοση των στατιστικών αποτελεσμάτων.

Οι υποδομές αυτές θα διαρθρωθούν γύρω από ένα σύνολο κατανεμημένων βάσεων δεδομένων, η διαλειτουργικότητα των οποίων θα εξασφαλιστεί με την ανάπτυξη και τη χρήση εναρμονισμένων προτύπων, προδιαγραφών και διαδικασιών επικοινωνίας.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 316 της 16. 11. 1991.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1991.

Οι παραπάνω υποδομές θα βασίζονται, κυρίως, στη χρήση τεχνικών ηλεκτρονικής ανταλλαγής δεδομένων (EDI) για τη διαδίδση των στατιστικών δηλώσεων και στη δυνατότητα χρήσης αυτοματοποιημένων διαδικασιών από τους υπόχρεους παροχής των στατιστικών πληροφοριών και τις διοικήσεις των κρατών μελών.

Οι υποδομές αυτές θα αναπτυχθούν λαμβανομένων υπόψη των αναγκών που σχετίζονται με την κατάρτιση των στατιστικών που είναι αναγκαίες για τη διαφάνεια της αγοράς και την εκτίμηση της ανταγωνιστικότητας των επιχειρήσεων.

Άρθρο 2

Το παραπάνω σύνολο δράσεων θα καλύψει την περίοδο 1993-1997.

Άρθρο 3

Το παραπάνω σύνολο δράσεων περιλαμβάνει κυρίως:

- το σχεδιασμό, την ανάπτυξη και την εφαρμογή, στις επιχειρήσεις, λογισμικών συλλογής, ελέγχου και διαδίδας των στατιστικών πληροφοριών,
- το σχεδιασμό, την ανάπτυξη και την εφαρμογή, στους περιφερειακούς, εθνικούς και κοινοτικούς οργανισμούς συλλογής των στατιστικών πληροφοριών, εξοπλισμού και λογισμικών λήψης, επικύρωσης, επεξεργασίας και διάδοσης των στοιχείων,
- το σχεδιασμό, την ανάπτυξη και την εφαρμογή πρωτοκόλλων ανταλλαγής πληροφοριών που θα βασίζονται στα ευρωπαϊκά και διεθνή πρότυπα,
- την ανάπτυξη, την τεκμηρίωση και την προώθηση των μεθόδων, των πρωτοκόλλων και των διασυνδέσεων που θα χρησιμοποιηθούν στις ανταλλαγές.

Προκειμένου να ωφεληθεί ο οικονομικός τομέας από τις συνέπειες του προγράμματος αυτού, θα αναληφθούν δράσεις κατά τρόπο που να ευνοείται η ιδιωτική προσφορά όσον αφορά τις προμήθειες λογισμικών και υπηρεσιών με προστιθέμενη αξία που να καλύπτουν και τις ανάγκες του στατιστικού τομέα.

Άρθρο 4

Προκειμένου να διευκολυνθούν η δημιουργία και η χρήση των παραπάνω υποδομών, θα αναληφθούν δράσεις προώθησης και ευαισθητοποίησης, κυρίως των επιχειρήσεων και των χρηστών, από τους αρμόδιους περιφερειακούς, εθνικούς και κοινοτικούς οργανισμούς.

Θα αναληφθούν επίσης ιδιαίτερες δράσεις υπέρ των λιγότερο ανεπτυγμένων περιφερειακών και εθνικών οργανισμών, για να μπορέσουν να ενταχθούν στις υποδομές αυτές.

Οι δράσεις αυτές θα χρησιμοποιήσουν τις νέες τεχνολογίες και τα νέα προϊόντα στον τομέα των τηλεπικοινωνιών για να ανταποκριθούν στις ανάγκες του στατιστικού συστήματος και θα εντάξουν τα αποτελέσματα στα αντίστοιχα περιβάλλοντα πληροφορικής των ενδιαφερομένων διοικήσεων.

Άρθρο 5

Η Επιτροπή, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 της παρούσας απόφασης, καταρτίζει, επικουρούμενη από την επιτροπή του στατιστικού προγράμματος των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, η οποία ιδρύθηκε με την απόφαση 89/382/ΕΟΚ, Ευρατόμ⁽¹⁾, το ετήσιο πρόγραμμα δράσεων που είναι απαραίτητες για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης.

Κάθε δράση ορίζει τους ακριβείς και ποσοτικά προσδιορισμένους στόχους της και προβλέπει αξιολόγηση των αποτελεσμάτων σε σχέση με τους στόχους αυτούς.

Κάθε δράση αποτελεί αντικείμενο ανάλυσης κόστους/αποτελεσματικότητας και τίθεται σε εφαρμογή σύμφωνα με τις αρχές της οικονομίας.

Άρθρο 6

Ο εκπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των προς λήψη μέτρων. Η επιτροπή εκδίδει τη γνώμη της για το σχέδιο σε χρονικό διάστημα που ορίζει ο πρόεδρος, σε συνάρτηση με τον επείγοντα χαρακτήρα του υπό εξέταση ζητήματος, διενεργώντας, εάν παραστεί ανάγκη, ψηφοφορία.

Η γνώμη καταγράφεται στα πρακτικά· εξάλλου, κάθε κράτος μέλος δικαιούται να ζητήσει να καταγραφεί η γνώμη του στα πρακτικά.

Η Επιτροπή λαμβάνει πολύ σοβαρά υπόψη τη γνώμη της επιτροπής και την ενημερώνει σχετικά με τον τρόπο κατά τον οποίο έλαβε υπόψη της τη γνώμη αυτή.

Άρθρο 7

Στο τέλος της περιόδου 1993-1997, η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έκθεση σχετικά με την υλοποίηση του προγράμματος.

Άρθρο 8

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

(¹) ΕΕ αριθ. L 181 της 28. 6. 1989, σ. 47.

III

(Πληροφορίες)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Phare — Μηχανογραφικό σύστημα

Περίληψη διακήρυξης διαγωνισμού προκηρυσσόμενου από την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για λογαριασμό της κυβέρνησης της Βουλγαρίας με αντικείμενο έργο χρηματοδοτούμενο από το πρόγραμμα Phare

(93/C 87/12)

Ονομασία και αριθμός του έργου

Προμήθεια μηχανογραφικού συστήματος για τις φορολογικές υπηρεσίες στη Βουλγαρία - αριθ. PHR/B/9102/M/T02

1. Συμμετοχή και καταγωγή

Δικαίωμα συμμετοχής με ίσους όρους έχουν όλα τα φυσικά και νομικά πρόσωπα των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Αλβανίας, της Βουλγαρίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας και Σλοβακικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Ουγγαρίας, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Ρουμανίας.

Τα προσφερόμενα πρέπει να κατάγονται από τα ανωτέρω κράτη.

2. Αντικείμενο

Προμήθεια, σε μία παρτίδα, υλικού και λογισμικού, περιλαμβανόμενων της εγκατάστασης, της θέσης σε λειτουργία και της κατάρτισης.

3. Τευχή δημοπράτησης

Πλήρης σειρά των τευχών δημοπράτησης διατίθεται δωρεάν από:

- a) Υπουργείο Οικονομικών (κ. Gogon), οδός Rakovski 102, BG-1040 Σόφια, τηλ. (359-2) 86 92 19, τηλεφάξ (359-2) 87 09 45/87 60 08.
- b) Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, ΓΔ Ι, Phare, L-4, rue de la Loi 200 (SCI 29-1/55 J. Duchene), B-1049 Βρυξέλλες, τέλεξ 21877 COMEU B, τηλεφάξ (32-2) 296 42 51/295 74 31.
- c) Γραφεία στην Κοινότητα:
D-5300 Bonn, Zitellmannstraße 22 [Tel. (49) 228 53 00 90, Telefax (49) 22 85 30 09 50],
NL-2594 AG Den Haag, E.V.D., afdeling PPA, Bezuidenhoutseweg 151 [tel. (31-70) 379 88 11, telefax (31-70) 379 78 78],

L-2920 Luxembourg, bâtiment Jean Monnet, rue Alcide de Gasperi [tél. (352) 43 01 1, télécopieur (352) 43 01 44 33],

F-75007 Paris Cedex 16, 288, boulevard Saint-Germain [tél. (33) 1 40 63 38 38, télécopieur (33) 1 45 56 94 17],

I-00187 Roma, via Poli 29 [tel. (39-6) 678 97 22, telefax (39-6) 679 16 58],

DK-1004 København, Højbrohus, Østergade 61 [tlf. (45) 33 14 41 40, telefax (45) 33 11 12 03],

UK-London SW1P 3AT, Jean Monnet House, 8 Storey's Gate [tel. (44) 71 973 19 92, facsimile (44) 71 973 19 00/19 10],

IRL-Dublin 2, 39 Molesworth Street [tel. (353) 1 71 22 44, facsimile (353) 1 71 26 57],

GR-10674 Αθήνα, Βασιλίσσης Σοφίας 2 [τηλ. (30) 1 724 39 82, τηλεφάξ (30) 1 724 46 20],

E-28001 Madrid, calle de Serrano, 41, 5a planta [tel. (34-1) 435 17 00, 435 15 28, telefax (34-1) 576 03 87, 577 29 23],

P-1200 Lisboa, Centro Europeu Jean Monnet, Largo Jean Monnet 1-10º [tel. (351) 1 54 11 44, telefax (351) 1 55 43 97].

4. Προσφορές

Οι προσφορές πρέπει να έχουν διαβιβασθεί, το αργότερο μέχρι τις 24. 5. 1993, 16.00 τοπική ώρα, στο: Υπουργείο Οικονομικών, υπόψη κ. Gogon, οδός Rakovski 102, BG-1040 Σόφια.

Η αποσφράγιση θα πραγματοποιηθεί δημοσίως στις 25. 5. 1993, 11.00 τοπική ώρα, στο: Υπουργείο Οικονομικών, αίθουσα 108, οδός Rakovski 102, BG-1040 Σόφια.

5. Ενημερωτική συνάντηση

Στις 22. 4. 1993 (9.30), έχει προγραμματισθεί στην ανωτέρω διεύθυνση ενημερωτική συνάντηση.

